

# 澳洲广播电台

## 留学澳洲英语讲座

### English for Study in Australia 留学澳洲英语讲座

#### Lesson 2: Hello and Welcome! 第二课：欢迎抵达

---

**L1 Male** 各位朋友好，我是澳洲广播电台的节目主持人陈昊。

---

**L1 Female** 各位好，我是——...

---

**L1 Male** 欢迎您收听由澳大利亚成人多元文化教育服务机构为您编写的“留学澳洲英语讲座”节目。

---

**L1 Female** 这是一套由二十六课组成的系列讲座。在这套课程里我们要跟随四名刚刚抵达澳大利亚墨尔本市的四名留学生一起来学习澳洲文化的方方面面以及在澳洲学校中的生活。

---

#### Lesson 2: Hello and Welcome!

---

**L1 Female** 第二课，欢迎抵达。在这一课中，我们要学习与他人初次见面时可能会使用到的一些句子。另外我们还要学习如何申请寄宿家庭及机场接机服务。

---

**L1 Male:** 闲话少说，我们现在就开始上课吧。现在先让我们一起来听一段对话，我们会把这段对话逐句地翻译成中文，在课程进行当中老师会带着我们练习对话中的主要句型和短语。您可以从澳大利亚澳洲广播电台的网站上下载对话的全部内容。

在这段对话中，罗基和安吉尔在海外学生集合区遇到了另外一名留学生凯蒂。罗基担心由于在护照查验过程中耽误了时间，他错过了预定接他的车子，凯蒂则乘坐学生专车。安吉尔最幸运，她遇到了与她分租房子的学友麦格达。现在就让我们一起来听这段对话吧。

---

#### Dialogue:

---

**Rocky:** Excuse me, is this the Meeting Point? Oh hi! It's you!  
You're still here!

---

**L1:** 对不起，请问这是集合点吗？哎呀，是你呀？你还在这啊？

---

**Angel:** Hi again. Yes this is the Meeting Point. I'm waiting for my  
new housemate, but I'll have to take the bus if she doesn't come soon.

---

# 澳洲广播电台

## 留学澳洲英语讲座

**L1:** 你好，这是集合点。我正在等我的新室友。不过如果她再不来的话，我要做大巴车走了。

**Rocky:** Oh. I think I've missed my connection, too.

**L1:** 哦，是这样啊。我想我也错过了我的汽车了。

**Katie:** Excuse me? I couldn't help overhearing. I don't think you'll be able to get a student bus. You needed to pre-book. Maybe there's a shuttle bus into the city.

**L1:** 抱歉，我不是有意要偷听你们的谈话。不过我想告诉你，你不能乘坐学生巴士的，因为你必须要预定这一服务。那边也许有进城的机场大巴服务。

**Rocky:** Oh. But I don't have any cash on me.

**L1:** 哦，可是我没有带任何现金呢。

**Katie:** No Australian money? There's a money exchange and an ATM over there.

**L1:** 你没有澳币现金呀，货币兑换处和银行提款机就在那边。

**Rocky:** Oh, thanks, do you work here?

**L1:** 噢，谢谢你。你在这里工作吗？

**Katie:** No, I've just arrived too. I'm Katie.

**L1:** 不是。我也是刚刚抵达这里的。我叫凯蒂。

**Angel:** Hi Katie. I'm Angel.

**L1:** 凯蒂，你好。我是安吉尔。

**Rocky:** Nice to meet you both. My name's Rocky.

**L1:** 很高兴见到二位，我的名字叫罗基。

**Angel:** Oh, I saw a man with a sign that said "Rocky"... Look there he is.

**L1:** 啊，我刚才看到一个人举的牌子上写有“罗基”两个字。。。看，他在那边。。

**Rocky:** Hi. I think you're looking for me. I'm Rocky.

**L1:** 你好。你要接的人就是我，我是罗基。

# 澳洲广播电台

## 留学澳洲英语讲座

**John:** G'day Rocky. Welcome to Australia. I'm John.

**L1:** 你好，罗基。欢迎你到澳大利亚，我是约翰。

**Rocky:** Hi John.

**L1:** 你好，约翰。

**Rocky:** Whoa! It's cold!

**L1:** 哎呀，真冷呀！

**John:** Yeah, it's Melbourne and it's May. Have you got a jacket?

**L1:** 是呀，这就是墨尔本。现在是五月份呢。你有没有带一件夹克衫呢？

**Rocky:** Ah...it's in my suitcase. I thought I'd only need it at night.

**L1:** 有，可是我放在行李中了。我原本以为只有在晚上才用得着呢。

**John:** I've got one in the car if you can last till then.

**L1:** 如果你能够坚持走到汽车那里的话，我车上倒是有一件。

**Katie:** There's my bus. See you, Angel. Hope your pickup comes soon.

**L1:** 我的车来了。再见，安吉尔。希望接你的车也会快点来。

**Angel:** Yeah, see ya.

**L1:** 好吧，再见。.

**Magda:** Hi... Angel?

**L1:** 你好。。。你是安吉尔吗？

**Angel:** Magda?

**L1:** 你是麦格达？

**Magda:** Yes. Sorry, I'm late. I hit some heavy traffic.

# 澳洲广播电台

## 留学澳洲英语讲座

**L1:** 是呀，抱歉我来晚了。我路上遇到了大塞车。

**Angel:** No worries. It's nice to meet you.

**L1:** 没关系，见到你真高兴。

**Magda:** Same here. How was your trip?

**L1:** 我也是。旅途顺利吗？

**Angel:** It was fine. I had a direct flight.

**L1:** 还不错。我乘坐的是直飞航班。

**Magda:** Here I'll give you a hand with your with your bags.

**L1:** 让我来帮你拿行李吧。

**Angel:** Thanks.

**L1:** 谢谢。

**Magda:** Hungry? We're having pizza!

**L1:** 你饿了吗？我们去吃意大利饼。

**Angel:** Great! ... What's pizza?

**L1:** 太好了。。。什么口味的？

**L1 Male:** 在这段对话中，罗基和安吉尔都找到了他们各自的接机人。当您通过了海关检查之后，您就可以进入机场的抵达大厅自由行动了。在抵达大厅里，您可以看到众多的接机人，而在中众多的人群中找到接你的人也不是已经容易的事。所以澳大利亚的很多机场都在抵达大厅里划定了一个集合区域，而且有非常明显的标示。

如果你在启程来澳大利亚之前已经预约了学校的接机服务，那么你在走出海关检查大厅之后要特别注意接机人群中举着接机牌子的人，这种牌子通常是黄色的，上面用英文写着“接国际学生”。如果飞机晚点或者你没有找到接你的人，机场抵达大厅内有一个旅客服务柜台，你可以从他们那里得到相关资讯及协助。从墨尔本机场到市区有穿梭大巴服务，当你到达市区之后可以乘坐其他交通工具抵达你的目的地。

# 澳洲广播电台

## 留学澳洲英语讲座

**L1 Female:**

您也许从课文的对话中了解到了，罗基对于墨尔本天气有些吃惊，他原本以为墨尔本的五月份也应该是夏天呢。这也难怪，因为罗基是从北半球飞来澳大利亚的吗！在这里我要提醒您的是，地处南半球的澳大利亚的季节与北半球恰好是相反的。以位于澳洲南部的墨尔本为例，这里的夏季始于十二月，冬季则是在六月。所以你启程之前一定要做好准备噢。澳大利亚北部地区及昆士兰州地区的气候则与热带地区国家的气候差异不大。

**L1 Male:**

在接下来的课文中，我们会学习如何预定接机服务和住宿事宜。现在先让我们跟着老师一起来练习一些英语句型。

**L1 Male:**

在这一课中，我们要学习如何与他人打招呼。也许您已经注意到了，在与他人初次见面时，“Excuse me”也就是“抱歉，对不起，劳驾”这个英语短句是展开对话的一个非常有用的句型。好，我们现在就来听以下的对话内容，我会先将中文读给各位，然后请您注意听对应的英文，并跟着重复句型。

**L1:**

对不起，打扰了。

**English:**

Excuse me.

**L1:**

你好。

**English:**

G'day.

**L1:**

见到你很高兴。

**English:**

Nice to meet you.

**L1:**

旅途顺利吗？

**English:**

How was your trip?

**L1:**

还不错。

**English:**

It was fine.

**L1:**

就是时间有些长了。

**English:**

It was a bit long.

**L1:**

我来帮你拿行李吧。

**English:**

I'll give you a hand with your bags.

# 澳洲广播电台

## 留学澳洲英语讲座

**L1:**

谢谢了。

**English:**

Thanks.

**L1:**

对不起，我迟到了。

**English:**

Sorry I'm late.

**L1:**

没关系的。

**English:**

No worries.

**L1 Female:**

好，接下来让我们一起来听一段街头采访的对话。

**Interviewer:**

你好，可以打扰你一下吗？

**Female Student:**

什么事？

**Interviewer:**

你是刚到这里的吗？

**Female Student:**

是呀，我上个月才到的。

**Interviewer:**

我是澳洲广播电台的记者，可以向你提一个问题吗？

**Female Student:**

可以，请讲。

**Interviewer:**

你能否告诉我你在澳洲生活的第一个闹笑话的经历吗？

**Female Student:**

噢，天哪，真是不好意思说。我来澳洲时有一些基本的英语知识，但却是第一次与以英语为母语的人对话。所以我在机场对一些澳洲人说，“Excuse me, could you tell me where I go for my luggage?”，我还问他们，“Excuse me, where's the ladies?”。

(笑声)

这些人都是很礼貌，但他们

却对我不停地发笑，这让我有些不知所措。直到我与寄宿家庭的妈妈会面之后我才解开这个谜团。当我对寄宿家庭的妈妈说，“Excuse me”时，她也笑了，并且纠正了我的发音。

**Interviewer:**

噢，你是怎么发音的？

**Female Student:**

哎呀，我把它说成“kiss me”了。意思是让人家吻我。。。嗨。。。真是让人尴尬。。

# 澳洲广播电台

## 留学澳洲英语讲座

---

**Interviewer:** 哈哈，，不过这倒是很友善的表示啊。

---

**Female Student:** 这也太友善了吧！当然，我现在知道如何正确地说这个短语了。

---

**Interviewer:** 当然，当然。好，谢谢你回答我的问题。

---

**Female Student:** 没关系。

---

**L1 Male** 从这段街头对话中我们不难看出发音不准可能会造成什么样的尴尬局面。其实不同英语地区国家的人在讲英语都会有一些特定的口音。这在澳大利亚也不例外。所以如果你计划到澳洲留学的话，不妨在启程前就多听听澳大利亚的英语，在抵达澳大利亚之后也要多与当地的人接触，学习一下澳大利亚英语中的独特口音吧。

---



# 澳洲广播电台

## 留学澳洲英语讲座

### EXERCISE

#### 课后练习

#### L1 Female

对话练习：请跟着录音练习下面这段对话，并重复安吉尔所说的句子。

Magda: Hi... Angel?

Angel: Magda?

Magda: Yes. Sorry, I'm late. I hit some heavy traffic.

Angel: No worries.

Angel: It's nice to meet you.

Magda: Same here. How was your trip?

Angel: It was fine.

Angel: I had a direct flight.

Magda: Here I'll give you a hand with your with your bags.

Angel: Thanks.

# 澳洲广播电台

## 留学澳洲英语讲座

### L1 Female:

我相信对于每一个留学生来说，住宿是大家非常关心的一个问题。在澳大利亚，学校在向你发出录取通知书的时候会问你选择哪一种住宿形式，其中包括家庭寄宿，学生公寓，短期住宿或者长期住宿等等。如果你选择自己找房子住，那么你可能需要先安排一个临时住处。许多参加海外学生英语强化课程的学生大多选择寄宿家庭的方式，因为这样可以让他们有机会接触澳大利亚的实际生活及练习英语口语。根据澳大利亚的有关规定，所有向海外学生提供住宿的家庭必须经过警方的审核及校方的面试，这是为了确保住宿学生的安全与舒适。

一般来说，全包形式的家庭寄宿目前每周费用为大约两百二十澳元。寄宿学生需要将这笔费用直接交给寄宿家庭。这笔费用包括了每日三餐，一个带家具的房间和全部的水电费用。电话及上网的费用你需要另外支付。此外你还需要支付一笔一次性的管理费，数额是一百八十澳元。很多的语言学校都可以替你安排寄宿家庭事宜。你只需要在申请入学的表格上特别注明需要这项服务即可。但是有些澳大利亚的大学没有这项服务，在这种情况下你可以通过家庭寄宿服务机构来安排住宿的事情。我建议您不妨请自己的一些熟人或者朋友推荐那些比较有信誉的这类机构。

如果你需要临时住宿安排，建议您在启程之前三天安排此事。

我们将在下一课中讨论家庭寄宿的利与弊，以及其他的一些住宿方式。希望这些资讯能够对您有所帮助。

### L1 Male:

通过我们学习过的课文您可以了解到，如果你选择寄宿家庭住宿的方式，那么在入学表格上你应该清楚地选择要学校派车在机场接机，这样的话，学校派出的车辆会将你直接送到寄宿家庭的地址。您还记得吗，课文中的凯蒂就是这么做的。

安吉尔则是通过朋友的安排选择与他人合租房子，而且她的合租伙伴还特别到机场去接她。否则的话她也许要搭乘机场大巴进城了。

罗基的情况则是有些与众不同。他是来澳大利亚旅游的，并且通过他表兄约翰的介绍住到了约翰的澳大利亚寄宿家庭中。约翰还特别到机场去接罗基。约翰已经在这个寄宿家庭中居住了一年多的时间了。

### L1 Female:

在这一课里我们学习的发音重点是字母组合 “th” 作为辅音在单词中的发音方法。请反复练习下面这个句子，从中体会相关的发音要领。

### English:

I think I'll arrive on Thursday the third.

I think I'll arrive on Thursday the third.

# 澳洲广播电台

## 留学澳洲英语讲座

---

### L1 Male:

各位朋友，留学澳洲英语讲座的第一讲到这里就全部结束了。欢迎您在课后登陆澳大利亚澳洲广播电台中文部的网页，浏览本教程的课文及学习笔记。我们的网址是 [radioaustralia.net.au](http://radioaustralia.net.au)

另外，如果您希望更多地了解澳大利亚成人多元文化教育机构提供的各项服务的话，请登陆 [ames.net.au](http://ames.net.au) 这个网址。

感谢您收听我们的节目，再见

---

END OF LESSON 2

